



消除一切形式 种族歧视国际公约

Distr.: General
3 October 2016
Chinese
Original: English

消除种族歧视委员会

关于希腊第二十至二十二次定期报告的结论性意见 *

1. 委员会 2016 年 8 月 3 日和 4 日举行的第 2452 和 2453 次会议 (CERD/C/SR.2452 和 2453) 审议了希腊以一份文件提交的第二十至第二十二次合并定期报告 (CERD/C/GRC/20-22)。2016 年 8 月 17 日和 18 日举行的第 2472 和 2473 次会议通过了本结论性意见。

A. 引言

2. 委员会欢迎缔约国提交第二十至第二十二次合并定期报告并且在其中答复了委员会先前结论性意见中提出的关切问题。委员会还赞赏与缔约国代表团进行的开诚和建设性对话。

B. 积极方面

3. 委员会欢迎缔约国采取下列立法和政策措施：

(a) 2014 年修正《刑法》第 81A 条，加重对仇恨动机犯罪可判刑罚，并且以立法确认了对种族主义罪行受害人和重要证人的保护；

(b) 通过关于预防和打击人口贩运及保护受害者的第 4198/2013 号法以及其他规定；

(c) 根据第 4356/2015 号法成立反对种族主义和不容忍现象国家委员会；

(d) 与记录种族主义暴力事件的非政府组织伞形网络“种族主义暴力记录网”加强联系；

* 委员会第十九届会议(2016 年 8 月 2 日至 26 日)通过。



- (e) 通过《2012-2020 年罗姆人社会融入国家战略》；
 - (f) 通过和执行《2014-2016 年国家人权行动计划》；
 - (g) 任命特别检察官调查种族主义罪行，并且设立特别警察部门协助种族主义暴力及其他仇外罪行的受害者。
4. 委员会还欢迎缔约国批准或加入以下国际人权文书：
- (a) 《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》，2015 年；
 - (b) 《残疾人权利公约》及其任择议定书，2012 年；
 - (c) 《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约任择议定书》，2014 年。
5. 委员会赞赏缔约国为接收和安置大量移民、寻求庇护者和难民所做的努力，并且意识到缔约国因此面临的重大挑战。

C. 关注的问题和建议

紧缩措施

6. 委员会感到关切的是，缔约国为解决经济危机而采取的紧缩措施对少数群体，比如罗姆人、移民、难民和寻求庇护者产生了过度影响。委员会还感到关切的是，国家人权委员会、人权监察员和劳动监察员等从事打击种族歧视工作的公共机构预算有所减少(第一、第二和第五条)。
7. 委员会建议缔约国确保经济衰退情况下的任何紧缩措施都不会导致种族歧视和不平等。委员会还建议缔约国在采取这种紧缩措施之前进行影响评估，确保这些措施不会对易受种族歧视的人构成歧视。委员会还建议缔约国保证人权机构预算削减不至于遏止其有效监测人权保护、特别是种族歧视情况的活动。

统计数据

8. 委员会感到关切的是，没有统计数据说明缔约国所有族裔群体和宗教少数群体享有《公约》权利的情况(第一条)。
9. 委员会回顾其关于《公约》第一条第一款和第四款的解释和适用的第 8(1990)号一般性建议和经修订的提交报告准则(CERD/C/2007/1, 第 10 和第 12 段)，建议缔约国在个人和群体匿名和自亮身份的基础上使数据收集活动多样化，从而为加强人人平等享有《公约》所载权利的各项政策提供充分的实证依据。委员会重申，必须有可靠、详细的社会经济信息来监测和评估有利于少数群体的政策与评估《公约》的执行情况，并且请缔约国在下次报告中提供这种分类数据。

少数群体状况

10. 委员会感到关切的是，对于 1923 年 7 月 24 日在洛桑签署的《和平条约》条款所涵盖的、分属不同族裔的色雷斯地区穆斯林，缔约国只承认其为宗教少数群体。委员会还感到关切的是，其他穆斯林、包括居住在罗得岛和科斯群岛但《洛桑条约》未涵盖的穆斯林，可能被剥夺自我认同的权利并因此不能充分享有《公约》规定的权利，由此导致少数族裔成员切实享有维护其语言、文化和结社自由的权利受到限制(第一、第二和第五条)。

11. 尽管缔约国解释说族裔群体不被视为少数群体，但是委员会认为，在多族裔社会中，对规模较小的族裔群体的承认可能有助于他们维护自己的存在及身份。委员会还指出，《洛桑条约》既不禁止将其他群体视为少数群体，也不阻止各种不同族裔群体成员行使自我认同的权利。因此，委员会建议缔约国审查自己的立场，考虑承认各种可能有资格作为族裔或宗教少数群体的其他群体，并鼓励缔约国执行欧洲人权法院的有关决定。

反种族主义立法框架

12. 委员会赞赏地注意到新的反种族主义法(第 4285/2014 号法)中的积极方面，但仍感关切的是，新法律不完全符合《公约》第四条的要求，特别是没有将传播种族优越思想定为罪行，并且没有为宣布种族主义组织非法和予以禁止而规定程序。委员会还对“金色黎明”党在缔约国持续存在感到关切。代表团在开场白中称该党为最突出的、直接受新纳粹主张启示的种族主义组织(第四条)。

13. 委员会回顾其关于执行《公约》第四条的第 7(1985)号和第 15(1993)号一般性建议，提请缔约国使反种族主义的法律框架完全符合《公约》第四条的要求并确保其得到严格适用。除其他外，缔约国应宣布“金色黎明”这类促进和煽动种族歧视的组织非法并予以禁止，正如当代形式种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为问题特别报告员和欧洲委员会人权专员先前建议的那样。

反歧视条款的执行

14. 委员会欢迎关于缔约国执法当局和法院加大适用反种族主义法的资料。但委员会仍然感到关切的是，法院仍然很少援引和适用反种族主义法律条款并且定罪率很低(第二条)。

15. 委员会建议缔约国加紧采取措施，加强反种族主义条款的适用。为此，缔约国应：

(a) 为负责调查仇恨和种族罪行的执法当局，即特别检察官和特别警察部门增加人力、财政和技术资源，并确保这些机构在全国各地开展工作；

(b) 开展提高认识措施，包括就反歧视法律框架和调查仇恨犯罪投诉而开展定期的强制性职前和在职培训，特别是对警察、检察官、法院和律师。

种族仇恨言论和仇恨犯罪

16. 委员会感到关切的是，自 2009 年以来，伴随着金色黎明党兴起，主要针对移民、罗姆人、犹太人和穆斯林的仇恨言论，包括通过媒体、互联网和社交媒体平台发表的仇恨言论有所增加。委员会还感到关切的是，种族主义和仇外袭击、特别是针对寻求庇护者和难民的袭击有所增加，并且缔约国的经济危机加剧了这种袭击。此外，委员会感到关切的是，虽然缔约国为此采取了一些提高认识措施，但是这类犯罪的报案率很低(第二和第四条)。

17. 委员会敦促缔约国有效地防止、打击和惩治种族仇恨言论和仇恨犯罪。委员会回顾其关于打击种族仇恨言论的第 35(2013)号和关于在刑事司法系统的司法和运作中防止种族歧视的第 31(2005)号一般性建议，提请缔约国：

(a) 采取适当措施，就第四条所述的行为对包括政治家在内的个人进行检控，并在下次报告中提供关于警方调查、刑事检控和刑罚的资料，包括涉及金色黎明党及其成员的资料。委员会希望强调，言论自由的基本权利不应损害尊严、宽容、平等和不歧视的原则，因为言论自由权的行使伴有特殊责任、包括有义务不传播关于种族优越或仇恨的主张；

(b) 加强关于查明、登记、预防和打击仇恨犯罪、仇恨言论和偏见动机的培训，特别是对法院、警察、检察官和劳动监察员进行培训，并且改进这些机构之间的协调；

(c) 确保媒体不对非公民和少数民族施加污名、定见或将其作为反对象，并且为此切实执行和加强国家广播电视委员会的任务，即监督和管理媒体以禁止广播种族主义、仇外或不容忍的言论，并且确保对此类事件进行适当制裁；

(d) 与国家各人权机构和民间社会行为者合作，开展全国性的大规模运动，以促进宽容、谴责种族主义态度，使公众了解禁止种族歧视的法律规定和利用现有渠道投诉，并且便利受害者伸张正义，包括加强法律援助制度；

(e) 通过与受影响群体协商而采取具体措施，确保报案机制透明和便利，并且为受害者更加信任警察和司法系统而制订办法，从而增加种族仇恨犯罪的报案；

(f) 改进仇恨犯罪投诉统计数据的收集系统，并在下次定期报告中提供关于这些投诉及其结果的详细资料，包括“预防学校暴力和欺凌观察站”收集的资料，以及出于人道主义向作为种族主义罪行受害人或证人的第三国国民颁发的居留许可分类数据；

(g) 加快通过反种族主义行动计划草案，并为其规定资源、可衡量的指标和一个有效执行该计划所需的时间框架。

褻瀆法

18. 委员会感到关切的是，缔约国继续存在着关于褻瀆的法律条款及其可能以《公约》规定所禁止的歧视性方式适用的风险(第五条(卯)项第(7)目)。

19. 委员会建议缔约国废除《刑法》中关于褻瀆的第 198 和第 199 条。

罗姆人

20. 委员会感到关切的是，缔约国境内罗姆人的处境在审查期间没有改善。委员会尤其关切的是：

(a) 罗姆人、特别是生活在非正规居住区的人在获得基本社会服务，例如住房、就业、教育和医疗保健等方面仍然面临严重障碍，包括经久存在的教育隔离、强迫迁离和生活条件恶劣，同时难以获得水和卫生设施；

(b) 罗姆人继续受到社会排斥，并经常遭遇成见和偏见；

(c) 罗姆人继续过度地遭遇警察及其他执法官员的频繁身份检查、任意逮捕和骚扰，同时没有对执法人员的这种不当行为进行有效的调查、检控和惩罚(第二、第三和第五条)。

21. 委员会回顾其关于对罗姆人的歧视的第 27(2000)号一般性建议，提请缔约国加倍努力：

(a) 改善缔约国境内所有罗姆人经济、社会和文化权利的享有，重点关注生活在非正规居住区的罗姆人，并且为加强罗姆人的社会融合而采取步骤，包括制定和实施特别措施解决这种不平等。在这方面，委员会建议缔约国考虑其关于《消除一切形式种族歧视国际公约》中特别措施的含义和范围的第 32(2009)号一般性建议；

(b) 不再拖延地执行欧洲人权法院关于罗姆人权利受侵犯问题的决定；

(c) 采取适当措施，打击警察或其他执法人员基于《公约》禁止的理由所进行的非法行为，并确保对这种行为进行彻底调查，迅速将犯罪者绳之以法并且向受害者提供适当的补救；

(d) 加快努力，通过设立关于负责调查执法人员滥用权力的机制的法律草案并分配必要的资源，使新机制有效地发挥作用；

(e) 定期与所有罗姆人团体协商并保持不断的对话，以制定和实施对他们有影响的计划和政策；

(f) 有效执行《2012-2020 年罗姆人社会融入国家战略》，包括设立应当保证罗姆人代表权的监测和问责机制，并在下次定期报告中提供详细资料，说明其影响和结果。

混合移民流：移民、寻求庇护者和难民

22. 委员会意识到最近的移民危机给缔约国造成了沉重的负担。委员会欢迎缔约国在这方面采取的许多步骤，包括在庇护制度中开展改革以及开设几个新的区域庇护申请办事处，并将基本卫生保健覆盖面扩大到弱势的无证件移徙者。然而，委员会仍然感到关切的是：

(a) 对进入缔约国的无证件移徙者、包括家人和儿童的拘留超过了行政拘留的最长法定期限，同时拘留期间缺乏正当程序保障；

(b) 各岛上的接待和身份查验中心条件不良，并且这些中心的混乱局面对妇女和儿童造成了过度影响，使她们面临更高的性侵犯风险，而当局反应措施不力；

(c) 移民和庇护程序不当、新移民得不到有关庇护程序和时间安排的适当资料、移民和寻求庇护者的登记程序冗长，而且这种状况在欧洲联盟和土耳其达成移民问题声明之后进一步恶化；

(d) 无人陪伴儿童的监护制度没有实效、这些儿童没有足够的适当住宿以及事实上对他们采取拘留的做法，包括在不符合标准的条件下以及与他们没有关系的成年人拘留在一起；

(e) 根据报道，缔约国在没有必要个人评估程序的情况下向土耳其进行集体驱逐(第二、第五和第六条)。

23. 委员会呼吁缔约国加大努力，为逃离武装冲突或迫害而抵达其海岸者落实具体权利。委员会还呼吁缔约国确保尊重在同样移民流中抵达的难民和寻求庇护者的移民权利。缔约国也可以通过加强国际合作，特别是与欧洲联盟国家的合作来推动这种努力。委员会还促请缔约国：

(a) 在欧洲联盟和土耳其达成移民问题声明之后，取消对抵达各岛的移民的自动拘留，采取替代拘留的办法，确保被剥夺自由者享有正当程序，并采取措施将各岛上的接待和身份查验中心改成开放式中心；

(b) 立即采取措施改善各个接待和身份查验中心的生活条件，并确保人人 在这些中心都能获得医疗、口译、充足食物和社会支助；

(c) 在接待和身份查验中心坚持法治，加倍采取措施以保护每一个停留在这些中心的人免遭一切形式的暴力侵犯；

(d) 加快努力建立稳固的监护制度，并且为无人陪伴儿童任命合格的监护人；

(e) 便利所有移徙儿童获得教育，并且为此增加必要的人力、技术和财政资源以及向教师和有关人员提供培训；

(f) 确保为抵达缔约国的所有移民定期提供关于移民和庇护程序的明确信息，便利他们利用这些程序和法律援助，并且确保在整个庇护程序中实施个人庇护申请评估和正当程序保障，包括不驱回的保护措施；

(g) 执行《移民和庇护问题国家行动计划》，同时与联合国难民事务高级专员办事处、联合国人权事务高级专员办事处、国际劳工组织和民间社会组织开展合作，并且在下一次报告中向委员会通报关于移民获得医疗、教育、住房和就业的社会经济指标的演进情况；

(h) 采取措施加快实施“紧急迁移机制”，将寻求庇护者从希腊迁往欧洲联盟其他国家。

对移徙工人和少数族裔成员的劳工歧视

24. 委员会感到关切的是，移徙工人、特别是在农业部门和非正规经济部门工作的移徙工人的工作条件差，特点是收入低、没有社会保障、卫生和安全条件恶劣、工作时间长。委员会还感到关切的是，所收到的资料表明，缔约国尚未杜绝“马诺拉达做法”（第五和第六条）。

25. 委员会建议缔约国立即采取措施，制止对移徙工人的任何形式劳工歧视和经济剥削。为此，缔约国应：

(a) 加强努力以打击和防止这种事件，包括向所有工人提供劳工和社会保障，增加劳动监察部门的人力和财政资源，以便将查访扩大所有工作场所、包括非正规经济部门，并且提供资料说明此类查访的情况以及监察机构就工作场族裔歧视事件实施的制裁；

(b) 调查对移徙工人和少数民族成员的劳工歧视和劳工剥削，对侵权的雇主进行检控并赔偿受害者；

(c) 考虑批准 1969 年国际劳工组织《(农业)劳动监察公约》(第 129 号)、1949 年《移民就业公约》(修订本)(第 97 号)和 2011 年《家庭工人公约》(第 189 号)。

D. 其他建议

批准其他文书

26. 鉴于所有人权的不可分割性，委员会鼓励缔约国考虑批准其尚未批准的国际人权文书，特别是条款与可能遭受种族歧视的社区直接有关的条约，包括《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》。

《德班宣言和行动纲领》的后续行动

27. 委员会根据关于德班审查会议后续行动的第 33(2009)号一般性建议，提请缔约国在其国内法律秩序中执行《公约》时贯彻 2001 年 9 月反对种族主义、种

族歧视、仇外心理和相关不容忍现象世界会议通过的《德班宣言和纲领》，并且兼顾 2009 年 4 月在日内瓦举行的德班审查会议成果文件。委员会请缔约国在下次定期报告提供具体资料，说明为在国家层面贯彻《德班宣言和行动纲领》而采取的行动计划和其他措施。

非洲人后裔国际十年

28. 根据大会关于宣布 2015-2024 年为“非洲人后裔国际十年”的第 68/237 号决议和大会关于贯彻“十年”活动方案的第 69/16 号决议，委员会建议缔约国拟订和执行适当的措施和政策方案。委员会请缔约国在下次定期报告中列入具体资料，说明其参照委员会关于对非洲人后裔种族歧视的第 34(2011)号一般性建议而在这一框架内采取的具体措施。

与民间社会的协商

29. 委员会建议缔约国在编写下次定期报告和对本结论性意见采取后续行动时继续与在人权保护领域工作的民间社会组织，特别是致力于打击种族歧视的组织进行协商并加强对话。

《公约》第八条修正案

30. 委员会建议缔约国批准 1992 年 1 月 15 日《公约》缔约国第十四次会议上通过并经大会第 47/111 号决议核可的《公约》第八条第六款修正案。

《公约》第十四条规定的声明

31. 委员会鼓励缔约国作出《公约》第十四条规定的任择声明，承认委员会有权接受和审议个人来文。

共同核心文件

32. 委员会鼓励缔约国按照 2006 年 6 月举行的人权条约机构第五次委员会间会议通过的国际人权条约提交报告的协调准则，尤其是关于共同核心文件的准则(HRI/GEN/2/Rev.6, 第一章)提交一份共同核心文件，以取代日期为 2002 年的核心文件。根据大会第 68/268 号决议，委员会敦促缔约国遵守这些文件的 42,400 字篇幅限制。

结论性意见的后续行动

33. 根据《公约》第九条第一款和议事规则第 65 条，委员会请缔约国在本结论性意见通过后一年之内提供资料，说明其落实上述第 23 段(e)和(f)小段与第 25 段(b)小段所载建议的情况。

特别重要的段落

34. 委员会还希望提请缔约国注意第 13, 17 和 21 段的建议特别重要, 并请其在下次定期报告中提供详细资料, 说明采取了何种具体步骤实施这些建议。

宣传

35. 委员会建议缔约国提交定期报告时将其公之于众, 供随时索取和查阅, 并且酌情以国家官方语文和其他通用语文同样公布委员会对这些报告的结论性意见。

编写下次报告

36. 委员会建议缔约国参照委员会第七十一届会议(CERD/C/2007/1)期间通过的报告准则, 在 2019 年 7 月 18 日之前作为单一文件提交第二十三和第二十四次合并定期报告并处理本结论性意见中提出的所有问题。根据大会第 68/268 号决议, 委员会敦促缔约国遵守关于定期报告的 21,200 字篇幅限制。
